

Public Notice

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.

Draft Remedial Action Plan Available for Review

Former Salinas Manufactured Gas Plant Site

2 and 4 Bridge Street, Salinas, California 93901

Public Comment Period: January 18, 2019 - February 19, 2019

WHAT IS BEING PROPOSED? The California Department of Toxic Substances Control (DTSC) invites you to review and comment on a proposed remediation plan, called a draft Remedial Action Plan (draft RAP), for the former Salinas manufactured gas plant (MGP), located at 2 and 4 Bridge Street in Salinas, California, 93901 (Site). The one-acre Site consists of four parcels and two different property owners (PG&E and Chevron). The Site operated from 1873 to 1929, first using coal, then later oil, to produce gas which provided energy for cooking, lighting, and heating. The draft RAP proposes to remediate the MGP-related chemicals found in soil, soil vapor, and groundwater at the Site for future commercial/industrial use. DTSC is overseeing this proposed remediation. Contaminants include polycyclic aromatic hydrocarbons, total petroleum hydrocarbons, volatile organic compounds, and metals (including arsenic and lead). The draft RAP proposes in-place treatment for approximately 14,361 cubic yards of contaminated soil (up to 35 feet below ground surface) by mixing soil with binding agents. Approximately 4,308 cubic yards (294 truckloads) of excess soil from the treatment area will be transported to a permitted disposal facility. A protective barrier of asphalt, concrete, or gravel would be installed over the Site after work is completed. Groundwater would be monitored for at least three years after the remediation. Land use covenants would be recorded for each parcel of the Site to restrict certain land uses.

HOW DO I PARTICIPATE? During the public comment period from **January 18, 2019 to February 19, 2019**, we encourage you to review the draft RAP and CEQA documents. Please send comments no later than February 19, 2019 to: Sagar Bhatt, Project Manager, DTSC Berkeley Office, 700 Heinz Ave., Berkeley, California 94710 or by email to Sagar.Bhatt@dtsc.ca.gov. **You are invited to a public meeting on January 29, 2019 from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. at the National Steinbeck Center, 1 Main Street, Salinas CA, 93901.**

CALIFORNIA ENVIRONMENTAL QUALITY ACT (CEQA): As the lead agency under CEQA, DTSC conducted an Initial Study that determined the proposed project would have no significant impact on the environment. Therefore, DTSC proposes to issue a Negative Declaration for the project. DTSC welcomes comments on the Initial Study and proposed Negative Declaration.

WHERE DO I GET MORE INFORMATION? The draft RAP, CEQA documents, and other Site-related documents are available to review at the following locations:

Cesar Chavez Library – Reference Desk
615 Williams Road
Salinas, CA 93905
(831) 758-7345; call for hours

DTSC – File Room
700 Heinz Avenue
Berkeley, CA 94710
(510) 540-3800; call for an appointment

Or on DTSC's EnviroStor website: https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=27490025

CONTACT INFORMATION: For questions or additional information regarding the Site, please contact:

Sagar Bhatt
Project Manager
Phone: (510) 540-3844
Sagar.Bhatt@dtsc.ca.gov

Asha Setty
Public Participation Specialist
Phone: (510) 540-3910
Toll free: (866) 495-5651
Asha.Setty@dtsc.ca.gov

For media requests, contact:
Russ Edmondson
Public Information Officer
Phone: (916) 323-3372
Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov



www.calepa.ca.gov



www.dtsc.ca.gov



www.ca.gov

Aviso Público

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

Proyecto del Plan de acción remedial disponible para revisión
Sitio de la antigua planta de gas manufacturado Salinas
2 and 4 Bridge Street, Salinas, California

Período de comentarios públicos: 18 de enero 2019 al 19 de febrero de 2019

¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE? El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) le invita a revisar y comentar sobre el plan de limpieza propuesto de Pacific Gas and Electric Company (PG&E, por sus siglas en inglés), denominado Proyecto del Plan de acción remedial (proyecto RAP) para la antigua planta de gas manufacturado (MGP) en Salinas, ubicado en 2 and 4 Bridge Street, en Salinas, California 93901 (Sitio). El sitio de un acre consta de cuatro parcelas y dos propietarios diferentes (PG&E y Chevron). El sitio funcionó de 1873 a 1929, primero usando carbón, después aceite, para producir el gas que proporcionó la energía para cocinar, la iluminación, y la calefacción. El proyecto de RAP propone remediar los productos químicos relacionados con el MGP que se encuentran en el suelo, el vapor del suelo y las aguas subterráneas en el sitio para el futuro uso comercial/industrial. DTSC está supervisando esta propuesta de remediación. Los contaminantes incluyen hidrocarburos aromáticos policíclicos, hidrocarburos totales de petróleo, compuestos orgánicos volátiles y metales (incluyendo arsénico y plomo). El borrador del RAP propone un tratamiento in situ para aproximadamente 14.361 yardas cúbicas de suelo contaminado (hasta 35 pies por debajo de la superficie del suelo) mezclando tierra con agentes aglutinantes. Aproximadamente 4.308 yardas cúbicas (294 camionadas) de exceso de suelo de la zona de tratamiento serán transportadas a una instalación de desecho permitida. Una cubierta protectora del asfalto, del concreto, o de la grava sería instalada sobre el sitio después de que se termine el trabajo. Las aguas subterráneas se controlarían durante al menos tres años después de la remediación. Se registrarían los convenios de uso de la tierra para cada parcela del sitio para restringir ciertos usos de la tierra.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR? Durante el período de comentarios públicos, del 18 de enero de 2019 al 19 de febrero de 2019, le invitamos a revisar el proyecto RAP y proporcionar sus comentarios. Por favor envíe sus comentarios a más tardar el **19 de febrero de 2019** a: Sagar Bhatt, Gerente de Proyecto, DTSC Berkeley Office, 700 Heinz Ave., Suite 200, Berkeley California 94710 o por correo electrónico a Sagar.Bhatt@dtsc.ca.gov. También lo invitamos a asistir a una reunión pública sobre plan de limpieza: **29 de enero de 2019 de 6:30 – 8:30 p.m. en el National Steinbeck Center, 1 Main Street, Salinas, CA, 93901.**

LEY DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA (CEQA): Como la agencia principal bajo CEQA, DTSC llevó a cabo un estudio inicial que determinó que el proyecto propuesto no tendría un impacto significativo en el medio ambiente. Por lo tanto, DTSC propone emitir una declaración negativa para el proyecto. DTSC agradece los comentarios sobre el estudio inicial y la propuesta de declaración negativa.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN? Los documentos de CEQA, el proyecto RAP y otros documentos relacionados con el Sitio están disponibles para su revisión en:

Cesar Chavez Library – Escritorio de referencia 615 Williams Road Salinas, CA 93905 (831) 758-7345; llame para informarse del horario	DTSC – Sala de archivo 700 Heinz Avenue, Suite 200 Berkeley, CA 94710 (510) 540-3800; llame para programar una cita
--	--

O en el sitio web EnviroStor de DTSC: https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=27490025

INFORMACIÓN DE CONTACTOS: si tiene preguntas o requiere información adicional sobre el Sitio, comuníquese con:

- Sagar Bhatt, Gerente de Proyecto, al (510) 540-3844 o Sagar.Bhatt@dtsc.ca.gov
- Asha Setty, Especialista en Participación Pública, al (510) 540-3910, llamada gratuita al (866) 495-5651, o Asha.Setty@dtsc.ca.gov
- **Para los medios de comunicación, comuníquese con:** Russ Edmondson, Oficial de Información Pública, (916) 323-3372, Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov



www.calpa.ca.gov



www.dtsc.ca.gov



www.ca.gov